

Jeffrey R. Tharsen 康森傑

5321 S Woodlawn Ave | Chicago, IL 60615 | (872) 333-0051 | www.tharsen.net | tharsen@uchicago.edu

The University of Chicago, Research Computing Center (Chicago, IL) September 2015 – Present

Computational Scientist for the Digital Humanities

- Leads university-wide humanities and social scientific digital application and resource development
- Designs new computational methods, toolkits and platforms for humanistic inquiry
- Trains faculty, students and researchers in computational methods and digital technologies

EDUCATION

Ph.D. University of Chicago (Chicago, IL): East Asian Languages & Civilizations, December 2015.

Dissertation: “Chinese Euphonics: Phonetic Patterns, Phonorhetoric and Literary Artistry in Early Chinese Narrative Texts”

Committee: Edward Shaughnessy, Donald Harper, Haun Saussy

Qualifying Exams (June 2012): Chinese Poetics; Paleography; Phonology/Chinese Phonology

Digital Sinology and Digital East Asia Workshop, Founder and Coordinator, Nov. 2014 – June 2015

M.A. University of Chicago (Chicago, IL): East Asian Languages & Civilizations, June 2012.

Coursework Areas: Chinese Paleography; Early Chinese Excavated Manuscripts; Early Chinese Buddhist Texts; Advanced Classical Chinese Poetry; Advanced Classical Chinese; Adv. Readings in Literary Chinese/*The Book of Han* 《漢書》; *The Classic of Poetry* 《詩經》; *The Classic of Changes* 《易經》; Chinese History and Historiography/*The Chunqiu Zuozhuan* 《春秋左傳》; Pedagogies of Writing (Writing Program); World Poetry (Anthropology Dept.); Elementary and Intermediate Modern Japanese; Meiji-Showa Period Japanese Novels; Phonetics and Phonology (Linguistics Dept.); Sumerian II (NELC)

B.A. Lewis & Clark College (Portland, OR): Foreign Languages (French, German); minor in English (Literature and Poetics), August 1996.

PREVIOUS WORK EXPERIENCE:

Freelance Translator and Editor (*English, Chinese, German, French*) January 2005 – Present

- Clients include National Taiwan University; National Taiwan Normal University; National Chengchi University; Institute for Information Industry Taiwan; Peacetime Foundation of Taiwan

Parity Systems, Ltd. (Evanston, IL) Dec. 1999 – July 2004

Software Engineer

- Designed, developed and administered specialized data-driven applications, including all coding, database structuring, training, technical support, and budgeting for projects
- Windows NT/2000/XP and Linux/Fedora networking; information security

TEACHING EXPERIENCE

Graham School of Continuing, Liberal, and Prof. Studies (Chicago, IL) January – June 2015

Course Instructor (Adjunct Faculty), Taiwan: Past, Present, Future

- Designed course for 20 adult learners
- Developed learning objectives related to East Asian history, culture and geopolitics

University of Chicago, Dept. of East Asian Lang. & Civ. (Chicago, IL) September 2011 – June 2012

Preceptor, Undergraduate Thesis Tutorial I-III (Autumn, Winter, Spring)

- Provided one-on-one advising for senior undergraduates completing senior thesis projects.
- Led seminar discussions on research practices and writing strategies, with focus on argument
- Communicated student progress to faculty advisors

University of Chicago, Dept. of East Asian Lang. & Civ. (Chicago, IL) March – June 2011
Teaching Assistant, Confucius and Laozi (孔子與老子)

- Supported class of 20 students
- Organized reading sessions of original source materials

University of Chicago, Dept. of East Asian Lang. & Civ. (Chicago, IL) September – December 2009 and 2010
Teaching Assistant, Introduction to East Asian Civilizations – China

- Led weekly discussion section (one 2-hour course per week) of 25 students
- Assigned and graded all written assignments; graded all examinations
- Held regular office hours; assisted students and professor with course-related duties

Sichuan University (Chengdu, Sichuan, P.R.China) August 1998 – July 1999
Lecturer, Foreign Language Training Center and English Dept.

- Developed complete curricula and materials for all courses taught: English Literature, Advanced English Composition, Intermediate English Reading, Advanced English Reading, Intermediate/Advanced English Conversation, American Culture & Media
- Delivered weekly lectures on English Language & Literature and American Culture

UNIVERSITY SERVICE

Digital Humanities Forum, University of Chicago Sept. 2016 – present
Co-chair

- Oversees all operations of the DH Forum, including inviting speakers, hosting and administration

Creel Center for Chinese Paleography, University of Chicago Sept. 2014 – June 2015
Coordinator

- Oversaw all operations of the Creel Center, including conference hosting and workshop administration; designed and maintained Center website (cccpc.uchicago.edu) and all hosted digital course content.

Digital Sinology and Digital East Asia Workshop, University of Chicago Sept. 2014 – June 2015
Founder and Coordinator

- Led monthly interdisciplinary discussions and bimonthly training sessions
- Facilitated all logistics for visiting faculty and student speakers
- Selected speakers; managed workshop website

China Before Print Workshop, University of Chicago Sept. 2009 – June 2011
Coordinator

- Led monthly discussions
- Facilitated all logistics for visiting faculty and student speakers
- Selected speakers; managed workshop website

TECHNICAL SKILLS

Digital Humanities: Digital lexicography; digital philology; NLP, n-gram and lexical analysis; network analysis and visualizations (D3, gephi); database architectures, development and optimization; GIS; MALLET; Palladio; MARKUS; CBeta (tacl), others

Programming languages: C (C#/C++); Java; Javascript; PHP; Python; Perl; R; SQL/MySQL; CSS; HTML/XML; CGI; Visual Basic/vbscript; LibreOffice XML; others

Administration/Networking: Windows 10/8/7/Vista/XP/2000/NT/Me/.Net; *NIX (UNIX SunOS/Solaris / Linux); Mac OS 6.x-10.x and iOS; MySQL; LAN/WAN (TCP/IP, SSL, DHCP, SSH); MediaWiki; Drupal; WordPress

Hardware/Architecture: x86/x64 PC; Macintosh; Sun/Solaris

LANGUAGES

Native: English

Near-native/fluent: Chinese (Mandarin 普通話/國語); German; French; Swedish

Literate/conversational: Spanish; Japanese; Norwegian; Dutch; Italian; Hindi

Ancient language training: Chinese (classical, pre-classical, phonology, paleography); Sumerian

PUBLICATIONS

The Sign And Gesture Archive (SAGA), large-scale digital archive of videos of signers/homesigners, gesturers and speakers plus associated metadata and annotation/coding files, including basic and advanced search and view modules and full security apparatus for IRB controls, 2016-2017. Currently in beta; accessible online at saga.rcc.uchicago.edu

The Visual Text Explorer (VTE), user-customizable interactive digital visual interface designed for analytics of words and phrases in user-provided sources, allowing for simultaneous close and distant reading and multidimensional data analytics, 2016-2017. Accessible online at edoc.uchicago.edu/vte

“[Chinese Euphonics: Phonetic Patterns, Phonorhetoric and Literary Artistry in Early Chinese Narrative Texts](#)”, Ph.D. dissertation, University of Chicago, 2015 (publication forthcoming from DeGruyter)

Intertext, digital toolkit designed to assist with the identification and philological analysis of words and phrases through series of texts, 2015-2017. Currently in beta; prototype accessible at edoc.uchicago.edu/textccr4

“Digital Resources for Sinologists 1.0”, with Holger H. G. Schneider, *Dissertation Reviews*, Published May 27, 2014. Accessible online at dissertationreviews.org/archives/9213.

FulWiki 富布維基, a custom MediaWiki platform developed for the J. William Fulbright Program, Institute of International Education and the U.S. Department of State, 2013.

The Digital Etymological Dictionary of Old Chinese 《古漢語詞源字典》, digital metadictionary and suite of computational tools designed to assist with the analysis of phonetic structures in Chinese texts, 2010-2017. Accessible online at edoc.uchicago.edu

“The ‘Offerings’ Chapter of the *Wen xuan* 《文選·祭文》”, M.A. Translation presented to the University of Chicago, Dept. of East Asian Languages & Civilizations, June 2011

“Poetic Diplomacy : The Practice of *Fu-shi* 賦詩 in Parallel Passages from the *Zuo zhuan* 《左傳》 and *Guo yu* 《國語》”, M.A. Thesis presented to the University of Chicago, Dept. of East Asian Languages & Civilizations, June 2011

“The Paleography, Rhetorical Structure and Content of the Shanghai Museum Chu Bamboo Manuscript ‘*San de*’ 〈參德〉”, M.A. Thesis presented to the University of Chicago, Dept. of East Asian Languages & Civilizations, June 2011

“Sport and the ‘Competitive Spirit’ in Ancient China” 〈中國古代體育運動與競爭之關係〉, 2006

“Note to Self”, poem in *Eternal Portraits*, The International Library of Poetry, 2005

Writing in a Foreign Language, Senior Thesis presented to Lewis & Clark College, Foreign Languages Dept., August 1996 [Subject: Reasons why authors chose to write in languages other than their native languages, and an English-French-German linguistic analysis of translations of the same short story.]

“Traces de l’avenir”, short story (French) in *Polyglot*, Vol. 6, 1995, Portland

“Heimdefinitionen”, essay (German) in *Polyglot*, Vol. 6, 1995, Portland

“Rainmemories”, poem in *The Lewis & Clark Literary Review*, Vol. 21, 1994, Ash Creek Press, Portland

“‘Carrière’, il m’a dit”, essay (French) in *Polyglot*, Vol. 5, 1994, Portland

“Cobblestones”, poem in *The Lewis & Clark Literary Review*, Vol. 20, 1993, Ash Creek Press, Portland

Beginnings, collection of poetry, 1992, Cal Central Press, Sacramento

Embark X, editor, collection of poetry, 1992, Cal Central Press, Sacramento

SELECTED CONFERENCE PRESENTATIONS & FORMAL LECTURES

- “The Bells of Liang Qi 梁其鐘 : A Guided Reading of a 9th-century BCE Chinese Bronze Inscription”, Classical Chinese Colloquium, East Asia Program, Cornell University (September 2017)
- “Designing Next-Generation Computational Systems for Philological, Phonorhetorical and Literary Analysis”, DHAsia Lecture Series, Center for Spatial and Textual Analysis, Stanford University (January 2017)
- “The *Visual Text Explorer*: A Visual Textual Analytical Framework for Everyone”, Chicago Colloquium on Digital Humanities & Computer Science, University of Illinois at Chicago (November 2016)
- “Understanding the Databases of Premodern China : Harnessing the Potential of Textual Corpora as Digital Data Sources”, Digital Research in East Asian Studies: Corpora, Methods, and Challenges Conference, Universiteit Leiden (July 2016)
- “From Digital Lexicography to Digital Philology”, Association for Asian Studies Annual Conference, Seattle (April 2016) [Panel: “Digital Humanities Approaches to Chinese Culture, Part 1: Tools and Methods For Textual and Historical Analysis”, co-organizers J.Tharsen and P.Vierthaler]
- “Digitizing the *Jingdian shiwen* 《經典釋文》 : Deriving a Lexical Database from Ancient Glosses”, Chicago Colloquium on Digital Humanities & Computer Science, University of Chicago (November 2015)
- “Digital Sinology and the Future of Philology”, Lives and Afterlives: The Future of Asian Studies -- Third Annual Trans-Asia Graduate Student Conference at the University of Wisconsin-Madison (March 2015)
- “The Poetry in the Prose: Comparative Analyses of Phonetic Structures and Prosody in Selected Western Zhou Bronze Inscriptions, the Earliest Chapters of the *Classic of Documents* and Speeches from the *Zuo Commentary* to the *Spring and Autumn Annals*”, Stanford-Berkeley Premodern Chinese Humanities Graduate Student Conference, Stanford University (April 2014)
- “The Poetry in the Prose: Comparative Analyses of Phonetic Structures and Prosody in Selected Western Zhou Bronze Inscriptions and the Earliest Chapters of the *Classic of Documents*”, 17th Annual Southeast Early China Roundtable, Western Kentucky University (November 2013)
- “《古漢語詞源字典》數據庫與西周青銅器銘文古聲韻系統研究簡介” [“A Brief Introduction to the Databases of the *Digital Etymological Dictionary of Old Chinese* and the Ancient Sound Systems of Western Zhou Bronze Inscriptions”], Center for the Study of Excavated Documents and Ancient Philology 出土文献与古文字研究中心, Fudan University 复旦大学 (May 2013)
- “Transcending the Etymon and Allofam: The Development and Utility of the *Digital Etymological Dictionary of Old Chinese*”, Language Variation and Change Workshop, University of Chicago (May 2010).
- “Beyond Rhyme: The Development of the *Digital Etymological Dictionary of Old Chinese* and Examples of its Use in Textual Analyses from the Western Zhou to the Tang”, Creel-Luce Paleography Conference, University of Chicago (April 2010)
- “Rhyme, Repetition and Rhetoric: An Examination of the Recently Discovered *Fan wu liu xing* 〈凡物流形〉 Texts”, China Before Print Workshop, University of Chicago (May 2009)
- “The Development of the Threnodic Genres in Early China”, China Before Print Workshop, University of Chicago (September 2009)
- “The Phonology and Tonal Patterning of Tang 唐 Poetry”, DePaul University (February 2008)
- “Kingship in Accordance with Heaven’s Mandate, Ruling the People with Virtue: The *Triad of Powers* 〈參德〉”, United States-China Peoples Friendship Association Annual China Symposium, University of Chicago (January 2008)

SELECTED RECENT WORKSHOPS AND PRESENTATIONS

- Panel: “Research Computing’s Demand for Humanists, and Vice Versa”, Digital Humanities 2017 Conference, McGill University (July 2017)
- Workshop: “Introduction to the Digital Humanities”, Research Computing Center, University of Chicago (January, July, October 2016; June 2017)
- Lecture: “The Life Cycle of a Digital Humanities Project”, Master of Arts Program in the Humanities, University of Chicago (May 2017)
- Workshop: “Digital Literacy: Introduction to Digital Maps and Data Visualizations”, UChicagoGRAD program, University of Chicago (May 2017)
- Workshop: “Digital Literacy: Introduction to Digital Texts, Data Sources and Analytics”, UChicagoGRAD program, University of Chicago (April 2017)
- Workshop: “Designing Interactive Data Visualizations (D3/Javascript)”, Research Computing Center, University of Chicago (April 2017)
- Workshop: “Digital Literacy: Creating a Personal Website and Online Presence”, UChicagoGRAD program, University of Chicago (April 2017)
- Workshop: “Text Analysis and Visualization Strategies for Digital Humanists”, Research Computing Center, University of Chicago (February 2017)
- Workshop: “Computational Research Methods : Digital Lexicography, Digital Phonology, Digital Philology”, Center for Spatial and Textual Analysis, Stanford University (February 2017)
- Workshop: “Hands-on OCR Training for Historians”, Department of History and the Visual Resources Center, University of Chicago (December 2016)
- Lecture: “Optical Character Recognition (OCR) Strategies for Historians and Historiography”, Department of History, University of Chicago (November 2016)
- Workshop: “Data Visualization and Interactivity”, Computation Institute, University of Chicago (November 2016)
- Lecture: “Premodern Chinese Digital Phonology and Philology”, Department of Comparative Literature, University of Chicago (November 2016)
- Lecture: “Digital History and Historiography”, Department of History, University of Chicago (October 2016)
- Workshop: “Data Visualization Strategies and Digital Cartography: D3 (Javascript)”, Research Computing Center, University of Chicago (April 2016)
- Lecture: “Introduction to HPC, MPI, Curated Datasets and R for Text Mining”, Master of Arts Program in the Humanities, University of Chicago (March 2016)
- Workshop: “Digital Humanities for Historians”, Department of History, University of Chicago (February 2016)

ADDITIONAL TRAINING AND COURSEWORK

National Taiwan University (Taipei, Taiwan): Chinese Dept. 中國文學系, February 2005 – July 2007.

Areas of Study: *The Classic of Poetry* 《詩經》; *The Four Books* (四書); *The Chu Ci* 《楚辭》; Recently Excavated Manuscripts and Early Confucianism (新出土楚簡與戰國儒學上); Chu Bamboo Manuscripts of the Shanghai Museum (上博楚竹書研究).
[Duration of each course: one year.]

National Taiwan Normal University (Taipei, Taiwan): Mandarin Training Center, Aug. 2004 – Mar. 2007

Areas of Study: Advanced Chinese Composition; Literary Works of Eileen Chang 張愛玲; *The King of Go* 《棋王》; *Wonders of Ancient & Modern Times* 《今古奇觀》; *Zhuangzi* 《莊子》; Chinese Thought and Society 思想與社會; Early Chinese History; Reading Modern Chinese Academic Articles.

University of Chicago (Chicago, IL), East Asian Languages & Civilizations (Chicago, IL), Sept. 2002 – June 2004
Graduate Student at Large, Graham School of Continuing, Liberal, and Prof. Studies (Chicago, IL).
Areas of Study: Beginning, Intermediate, Advanced Classical Chinese (文言文); Intermediate, Advanced Modern Chinese (Mandarin 普通話); Early Chinese Philology and Phonology; Western Zhou Bronze Inscriptions; Early Chinese Redaction Criticism; Sumerian I.

Western Washington University (Bellingham, WA): China Teaching Program, Summer 1998
China Teaching Program TEFL/TESL Certificate awarded August 1998.
Areas of Study: TEFL/TESL; Advanced Modern Chinese (Mandarin 普通話); Chinese History; Chinese Culture.

Portland Community College (Portland, OR): Chinese Department, Sept. 1997 – June 1998
Area of Study: Intermediate Chinese (Mandarin 普通話).

Ludwig-Maximilian-Universität München (Munich, Germany), October 1995 – August 1996
Areas of Study: Advanced German (Literature; Composition); Sociology; Immigration Studies; Beginning Chinese (Mandarin 普通話).

Université de Nancy II, Facultés de Lettres et de Droit (Nancy, France), Sept. 1994 – July 1995
Areas of Study: Advanced French (Literature; Composition; Poetics); Linguistics; Human and Economic Geography (at C.U.E.P.); Advanced German (at Goethe Institut, Nancy).

Portland State University (Portland, OR), September 1993 – June 1994
Area of Study: Advanced Swedish Language and Literature.

PEDAGOGY TRAINING

University of Chicago Center for Teaching and Learning (Chicago, IL)

May 2014 Workshop on Assignment Design
May 2014 Workshop on Course Design
Jan. 2014 Seminar on Course Design
Sept. 2013 Workshop on Teaching in the College
Sept. 2010 Workshop on Teaching in the College
Summer 2010 Pedagogies of Writing
Sept. 2009 Workshop on Teaching in the College

AWARDS & HONORS

Jan. 2017 DAsia Fellowship awarded, Center for Spatial and Textual Analysis, Stanford University
May 2013 Center for East Asian Studies Dissertation Writing Fellowship awarded, University of Chicago
April 2012 J. William Fulbright U.S. Scholar Fellowship awarded (P.R.China: Fudan U.), U.S. Dept. of State
June 2007 University of Chicago Fellowship awarded, University of Chicago (Duration: 5 years)
June 2006 Taiwan Graduate Study Scholarship awarded, Taiwan Ministry of Education
Feb. 2005 The International Library of Poetry, International Open Poetry Contest, semi-finalist
Sept. 2004 Taiwan Scholarship awarded, Taiwan Ministry of Education via U.S. Dept. of Education

PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

Association for Asian Studies (AAS), 2013-present

Modern Language Association (MLA), 2014-present

Association of Digital Humanities Organizations (ADHO) Joint Membership (EADH, ACH, CSDH/SCHN, AADH, JADH), 2015-present

REFERENCES

Prof. Edward L. Shaughnessy
The University of Chicago
Dept. of East Asian Languages & Civilizations
Wieboldt Hall, Room 301
1050 East 59th Street
Chicago, IL 60637
(773) 702-1255
eshaughn@uchicago.edu

Dr. H. Birali Runesha
The University of Chicago
Director, Research Computing Center
6030 South Ellis Ave, Suite 126,
Chicago IL 60637
(773) 795-2667
runesha@uchicago.edu

Prof. Hoyt Long
The University of Chicago
Dept. of East Asian Languages & Civilizations
Wieboldt Hall, Room 301
1050 East 59th Street
Chicago, IL 60637
(773) 702-1255
hoytlong@uchicago.edu

Prof. Haun Saussy
The University of Chicago
Dept. of Comparative Literature
Classics 116
1010 East 59th Street
Chicago, IL 60637
(773) 702-8486
hsaussy@uchicago.edu

Prof. Paul Vierthaler
Universitet Leiden
Faculteit der Geesteswetenschappen
Leiden Institute for Area Studies
P.N. van Eyckhof 3
2311 BV Leiden Nederlands
+31 71 527 5283
p.a.vierthaler@hum.leidenuniv.nl